

**English**  
Français  
Español

# Breathing Air Distribution System

## POINT OF ATTACHMENT BOX, FOUR OUTLET, 80CFM

<b>Box Part No.</b>	<b>Type Connectors on Box</b>
10107536	Union Adapters
10107822	Snap-Tite Aluminum
10107823	Foster Steel
10107821	Hansen Brass

### **⚠ WARNING**

**This manual must be carefully read and followed by all persons who have or will have the responsibility for using or servicing this equipment. This equipment will perform as designed only if installed and used according to the instructions. Otherwise it could fail to perform as designed, and persons who rely on this product could sustain serious personal injury or death.**

The warranties made by MSA with respect to the product are voided if the product is not installed, used and serviced in accordance with the instructions in this manual. Please protect yourself and your employees by following the instructions. Please read and observe the WARNINGS and CAUTIONS inside. For any additional information relative to use or repair, write or call 1-800-MSA-2222 during regular working hours.

For More Information, call 1-800-MSA-2222 or Visit Our Website at [www.MSAnet.com](http://www.MSAnet.com)



**MINE SAFETY APPLIANCES COMPANY**  
**CRANBERRY TWP., PENNSYLVANIA, U.S.A. 16066**

# BREATHING AIR DISTRIBUTION SYSTEM

## TABLE OF CONTENTS

Description .....	2	Shut Down .....	4
Specifications .....	2	Filter Change Instructions .....	4
Air Source .....	2	Replacement Parts .....	5
Installation .....	3	Exploded View .....	5
Operation Procedures .....	3	Accessories .....	6
During Operation .....	4	Warranty .....	8

## DESCRIPTION

The point of attachment box for the MSA Breathing Air Distribution System (BADS) permits up to four NIOSH-approved airline respirators to be connected to a single source of breathing air.

The point of attachment box is approved for use in a portable or stationary position.

The system consists of:

- Particulate / Bulk Liquid Separation Filter Element
  - Manual Drain
  - Filter Change Indicator
  - Removes 95% bulk particulate and liquid @ 5 microns
- Pressure regulator can be adjusted until the desired pressure for the respirator is reached with 0-125 psi limitations.
- Pressure gauge operates in 0-125 psi range
- 4-outlet manifold
- Relief valve at 125 psi with manual pull ring.
- The female inlet is 1/2" NPT with 1/2" industrial interchange plug so the user can attach a breathable air supply source.
- Four outlet fittings:
  - units can be ordered with MSA Union Adapters, P/N 69542, (Male 3/4 inch –16 UNF going into a 1/4" NPT female manifold thread), to connect directly to MSA NIOSH-approved breathing hose or MSA locking quick-disconnects and hose. See section on accessories. The union adapters can be removed and replaced with any suitable fitting with a 1/4" NPT male thread. The manifold has a 3/8" to 1/4" NPT brass bushing. However the union adapter (P/N 65942) is necessary to make connection to MSA breathing hose.
  - Units can be ordered with aluminum Snap-Tite quick-disconnect cockets, steel Foster quick-disconnect sockets, and brass Hansen quick-disconnect cockets. (See Parts List).
- Protective carrying case is constructed of durable corrosion resistant materials with pressure equalization valve so the case can be opened after exposure to a change of atmospheric conditions.

## SPECIFICATIONS

- Maximum Air flow is 80 SCFM at 110psi
- Maximum Inlet Pressure is 150psi
- Maximum Outlet Pressure is 125psi
- Unit weight is 18 pounds packaged.

## BREATHING AIR SUPPLY

### ⚠ WARNING

- **The responsibility of the quality and quantity of breathing air rests with the user. Users must comply with all federal, state, or local regulations.**
- **The air quality supplied to the Breathing Air Distribution System must meet the air quality requirements of ANSI Z86.1-1973 (Compressed Gas Association Specification G-7.1 for Type 1, quality verification level (grade) D Gaseous Air). Copies of the specification are available from the American National Standards Institute or the Compressed Gas Association. The air must be within the carbon monoxide allowed limits and some means of monitoring CO may be required as per NIOSH approved airline respirators (see 29 CFR Part 1910.134).**
- **The air source must supply the proper flow at the proper pressure for all the respirators connected to the system. The inside diameter of the air source hose must be of large enough size not to restrict flow to the system. The air flow and pressure requirements may be found in the respirator's NIOSH approval. This approval is included in the instructions supplied with each respirator from MSA.**

**Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.**

# BREATHING AIR DISTRIBUTION SYSTEM

## INSTALLATION

1. Locate the Point of Attachment Box in a safe location of the work area.

### ⚠ WARNING

**DO NOT locate this assembly where it will be exposed to direct heat sources above 125°F (51°C). Failure to follow this warning can cause assembly components to fail or malfunction, resulting in serious personal injury or death.**

### ⚠ CAUTION

**Always operate the breathing air system in an upright position. Failure to comply may result in the following:**

- **Drains will not function properly and may leak air.**
- **Drains may clog.**
- **Filter elements may accumulate moisture.**

**Attach the upright support bracket if applicable.**

2. Connect the user air supply source to the system's inlet using 1/2" I.D. breathing air hose. Apply pipe sealing tape to all tapered thread connections. Wrap 1 to 1 ½ turns of tape in a clockwise direction (looking into the thread end of the male fitting.).
3. Connect NIOSH-approved airline respirators to the outlet fittings as required. Stop off any unused outlets.

**Note:** Tighten all o-ring connections with tools.

## OPERATION PROCEDURES

1. Activate inlet breathing air supply to a maximum of 150 psi.
2. Adjust the regulator in the point of attachment box to the pressure specified for the NIOSH-approved airline respirator in use.

**Note:** Turn the regulator knob clockwise to increase pressure and counter-clockwise to reduce pressure.

3. Ensure respirator connections to the box do not leak.
4. Don respirator as per instructions provided with the respirator. **DO NOT** don the respirator until the pressure is properly adjusted.

### ⚠ WARNING

- **DO NOT connect more than four respirators to the manifold.**
  - **DO NOT connect respirators that require different inlet pressures to the same manifold.**
- Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.**

### ⚠ WARNING

**The point of attachment box has a maximum rating capacity of 80 standard cubic feet per minute (SCFM). Any additional demand can result in an insufficient supply of air to all respirators and can result in serious personal injury or death.**

# BREATHING AIR DISTRIBUTION SYSTEM

## DURING OPERATION

1. Check the manifold pressure gauge reading periodically. Keep the reading in the specified range specified by NIOSH for the respirator.
  - a. If the reading changes, adjust the pressure regulator until the gauge reads within the specified range.
  - b. Stop operation and remove the respirators if the manifold pressure cannot be brought within the proper range.
  - c. Inspect the system for restrictions, such as a partially closed valve or a clogged filter element.
2. The auto drain will periodically drain moisture from the filter.

### ⚠ WARNING

**If moisture is not properly removed from the system properly, the system may be contaminated and malfunction, and/or contaminated moisture may reach the respirator. Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.**

3. Check the filter change indicator periodically.

**Note:** Air must be flowing through the filtration unit before the indicator will function. The indicator will change from green to red when a filter change is required.

### ⚠ WARNING

**When required by government regulations and if noise or other factors may prevent user from hearing the low pressure alarm during respirator use, have a responsible person monitor the unit and the air supply. The person must be required to alert the respirator user if an alarm or other condition occurs requiring the user to exit the contaminated atmosphere. Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.**

## SHUTDOWN

1. Ensure all personnel have completely exited the work area.
2. Shut off the air source to the point of attachment box.
3. Remove air pressure from the point of attachment box by pulling the ring on the relief valve located on the manifold.
4. Disconnect the breathing airline hoses.
5. Install the dust caps, if applicable, and close the cover.

## MAINTENANCE

### ⚠ CAUTION

**Always depressurize the system before performing service.**

### Filter Change Instructions

1. After 300 of use or when the filter change indicator turns red the filter must be replaced to prevent flow reduction through the unit.
2. Gently pull the drain tube, if applicable, up and through drain hole in the bottom of the case, so the end of the tube is inside the case.
3. Remove the filter bowl and cover.
  - a. Press and slide the latch down.
  - b. Rotate the bowl left or right while pulling down until the bowl and cover slides out of the filter head assembly.
4. Remove the filter element
  - a. Grasp the bottom of the element and rotate it counter-clockwise until the element is removed.
5. Clean the bowl and cover with mild soap and water, rinse, and allow to air dry.
6. Examine the bowl and cover for cracks and discoloration. Replace if necessary.
7. Install the new filter element
  - a. Locate the new o-ring in place, on top of the filter element,
  - b. Index the threads of the filter element to the filter head and turn the element clockwise until snug. **DO NOT OVERTIGHTEN FILTER ELEMENT. A CRACKED ELEMENT OR STRIPED THREADS WILL RESULT.**
8. Reinstall the filter bowl and cover.
  - a. Slide the filter bowl and cover over the filter element into the filter head, with the latch facing to the front.
  - b. Rotate left and right slightly until the latch engages with the head assembly. A “click” sound will occur at time of engagement, as the latch is spring loaded.
  - c. Check security of the bowl by pulling down on the bowl assembly.

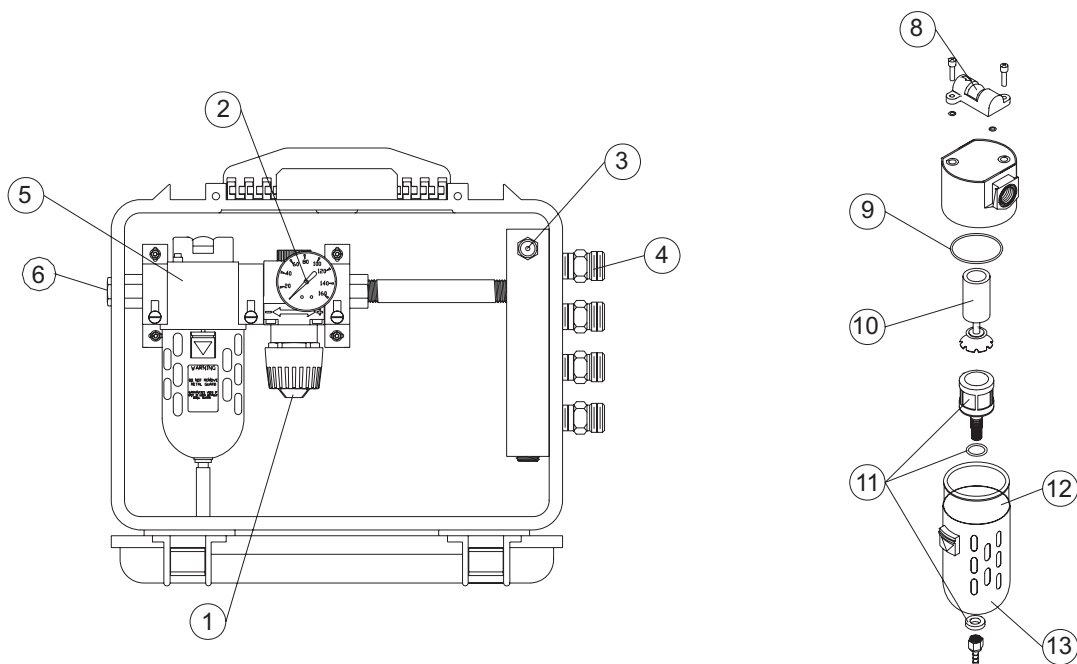
# BREATHING AIR DISTRIBUTION SYSTEM

9. Reinstall the drain tube into the proper hole in the bottom of the case.
10. Test system for leaks.

## REPLACEMENT PARTS

Item	Part Number	Description
1	10107532	Pressure Regulator
2	10107734	Pressure Gauge
3	10107553	125psi Pressure Relief Valve
4		Outlet Connections
	69542	Union Adapter
	455019	Snap-Tite Socket
	467044	Foster Steel Socket
	471501	Hansen Brass Socket
5	10107740	Filter Assembly
6	-----	Inlet, 1/2" NPT Female Thread with 1/2" Industrial Interchange Plug
7	10107545	Filter Change Kit*
8	-----	Filter Change Indicator
9	-----	O-ring
10	-----	Element
11	-----	Drain, Manual
12	-----	Plastic Filter Bowl
13	-----	Metal Bowl Guard
14	10107522	Operations Instructions Manual

\*The kit consists of the element and o-ring.



# BREATHING AIR DISTRIBUTION SYSTEM

## ACCESSORIES

### MSA NIOSH/MSHA-Approved Airline Respirators

Constant flow and pressure demand are available with full facepieces, half masks, and flow controls. Contact an MSA supplier for more information.

### MSA Breathing Air Supply Hoses (3/8")

These hoses must be used to maintain NIOSH/MSHA approvals of MSA respirators. Air supply hoses are available in smooth, reinforced black lightweight polyvinylchloride (PVC), chemical resistant black neoprene, and smooth, coiled yellow nylon.

PVC	Neoprene	Coiled Nylon	Length (ft)	Fitting Material
484225	-----	-----	100	Brass
471513	455022	474043	50	Brass
481060	481080	-----	50	Stainless Steel
471512	455021	491515	25	Brass
481059	481079	-----	25	Stainless Steel
471511	455020	491514	15	Brass
481058	481078	-----	15	Stainless Steel
481051	481071	491513	8	Brass
481057	481077	-----	8	Stainless Steel

### Locking Quick-Disconnects for Outlet Fittings

**Note:** These same quick-disconnects are NIOSH-approved to connect sections of respirator hose (up to 12 sections of hose). MSHA/NIOSH-approved respirator hose unions can also be directly connected together and to the box without quick-disconnects.

Part No.	Description*
479032	Snap-Tite, female socket with 3/4-16 UNF female thread for box or hose, aluminum
478016	Snap-Tite, male plug with 3/4-16 UNF male thread for hose, aluminum
479010	Snap-Tite, locking socket and plug assembly
476956	CEJN, female socket with 3/4-16 UNF female thread for box or hose, chrome
476955	CEJN, male plug with 3/4-16 UNF male thread for hose, chrome
479009	CEJN, locking socket and plug assembly

\*All sockets have a check plug and no check valve in the plug.

### High Pressure (4500psig) Breathing Apparatus Cylinders

Part No.	Description*
807588	60 min. Stealth H-60
807570	45 min. Stealth H-45
807587	30 min. Stealth H-30

# BREATHING AIR DISTRIBUTION SYSTEM

## Accessories

### MSA Breathing Air Distribution System Air Supply Boxes

Part No.	Description*
10107536	Point of Attachment, 4 outlet MSA Union Adapters
10107822	Point of Attachment, 4 outlet Aluminum Snap-Tite Sockets
10107823	Point of Attachment, 4 outlet Steel Foster Sockets
10107821	Point of Attachment, 4 outlet Brass Hansen Sockets
10107538	Filtration, 50 CFM, CO Monitor, 4 outlet MSA Union Adapters
10107814	Filtration, 50 CFM, CO Monitor, 4 outlet Aluminum Snap-Tite Sockets
10107812	Filtration, 50 CFM, CO Monitor, 4 outlet Steel Foster Sockets
10107813	Filtration, 50 CFM, CO Monitor, 4 outlet Brass Hansen Sockets
10107539	Filtration, 100 CFM, CO Monitor, 4 outlet MSA Union Adapters
10107816	Filtration, 100 CFM, CO Monitor, 4 outlet Aluminum Snap-Tite Sockets
10107817	Filtration, 100 CFM, CO Monitor, 4 outlet Steel Foster Sockets
10107815	Filtration, 100 CFM, CO Monitor, 4 outlet Brass Hansen Sockets

### Upright Support Brackets

Part No.	Description
10108138	Upright support bracket, filtration boxes

### MSA Breathing Air Distribution System TransportAire™ Portable Air Supply

Part No.	Description*
816692	Low pressure (2216 psig) TransportAire Assembly complete with fabric cylinder carrier, regulator, and regulator to hose adapter less cylinder
85078	Low pressure optional Audi-Larm® Audible Alarm Assembly
812217	High pressure (4500 psig) TransportAire Assembly complete with fabric cylinder carrier, regulator, and regulator to hose adapter, and high pressure Audi-Larm Assembly, less cylinder

### MSA Breathing Air Distribution System Air Supply Carts, Less Cylinders

Part No.	Description*
10107537	Industrial, MSA Union Adapters (holds two, 1 hour 4500 psig breathing air cylinders (not included))
10107779	Industrial, Aluminum Snap-Tite Sockets (holds two, 1 hour 4500 psig breathing air cylinders (not included))
10107780	Industrial, Steel Foster Sockets (holds two, 1 hour 4500 psig breathing air cylinders (not included))
10107811	Industrial, Brass Hansen Sockets (holds two, 1 hour 4500 psig breathing air cylinders (not included))
10107499	Technical rescue, MSA Union Adapters on breathing air manifold, holds two, 1 hour 4500 psig breathing air cylinders (not included) and has a CGA male connection to attach auxiliary high pressure air to operate emergency tools)
10107818	Technical rescue, Aluminum Snap-Tite Sockets on breathing air manifold, holds two, 1 hour 4500 psig breathing air cylinders (not included) and has a CGA male connection to attach auxiliary high pressure air to operate emergency tools)
10107820	Technical rescue, Steel Foster Sockets on breathing air manifold, holds two, 1 hour 4500 psig breathing air cylinders (not included) and has a CGA male connection to attach auxiliary high pressure air to operate emergency tools)
10107819	Technical rescue, Brass Hansen Sockets on breathing air manifold, holds two, 1 hour 4500 psig breathing air cylinders (not included) and has a CGA male connection to attach auxiliary high pressure air to operate emergency tools)

## WARRANTY

Express Warranty-MSA warrants that the product furnished is free from mechanical defects or faulty workmanship for a period of one (1) year from first use or eighteen (18) months from date of shipment, whichever occurs first, provided it is maintained and used in accordance with MSA's instructions and/or recommendations. Replacement parts and repairs are warranted for ninety (90) days from the date of repair of the product or sale of the replacement part, whichever occurs first. MSA shall be released from all obligations under this warranty in the event repairs or modifications are made by persons other than its own authorized service personnel or if the warranty claim results from misuse of the product. No agent or representative of MSA may bind MSA to any affirmation, representation or modification of the warranty concerning the goods sold under this contract. MSA makes no warranty concerning components or accessories not manufactured by MSA, but will pass on to the Purchaser all warranties of manufactures of such components. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, AND IS STRICTLY LIMITED TO THE TERMS HEREOF. MSA SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Exclusive Remedy-It is expressly agreed that the Purchaser's sole and exclusive remedy for breach of the above warranty, for any tortious conduct of MSA, or for any other cause of action, shall be the repair and/or replacement, at MSA's option, of any equipment or parts thereof, that after examination by MSA are proven to be defective. Replacement equipment and/or parts will be provided at no cost to the Purchaser, F. O. B. Purchaser's name place of destination. Failure of MSA to successfully repair any nonconforming product shall not cause the remedy established hereby to fail of its essential purpose.

Exclusion of Consequential Damages-Purchaser specifically understands and agrees that under no circumstances will MSA be liable to Purchaser for economic, special, incidental, or consequential damages or losses of any kind whatsoever, including but not limited to, loss of anticipated profits and any other loss caused by reason of the non-operation of the goods. This exclusion is applicable to claims for breach of warranty, tortious conduct or any other cause of action against MSA.

System Leaks-On delivery of this product, all leaks are covered under the warranty, that are related to poor workmanship, or defects in parts, ie. regulator, gauge, and filter assembly. Air leaks due to damage in shipment will be covered under shipping claims. Air leaks, after the unit is put into service, are the responsibility of the customer and part of routine maintenance.

For additional information please contact the Customer Service Department at 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).



# Systeme de distribution d'air respirable

**BOÎTIER DE POINT DE FIXATION,  
QUATRE SORTIES, 2,2653 m<sup>3</sup>/min (80 pi<sup>3</sup>/min)**

Réf. de la boîte	Types de connecteurs sur la boîte
10107536	Adaptateurs union
10107822	Snap-Tite en aluminium
10107823	Foster en acier
10107821	Hansen en laiton

## **▲ AVERTISSEMENT**

Les personnes qui ont ou auront la responsabilité d'utiliser ou d'entretenir cet équipement doivent lire et suivre attentivement les directives contenues dans ce manuel. Cet équipement fonctionnera selon les spécifications uniquement s'il est installé et utilisé conformément aux instructions. Sinon, il pourrait ne pas fonctionner comme prévu et les personnes qui se fient à ce produit pourraient subir des blessures graves ou mortelles.

Les garanties exprimées par MSA relatives au produit sont annulées si le produit n'est pas installé, utilisé et entretenu en accord avec les instructions contenues dans ce manuel. Assurer votre sécurité ainsi que celle de vos employés en suivant les instructions. Lire et observer les messages D'AVERTISSEMENT et de PRUDENCE contenus dans ce manuel. Pour toute information complémentaire relative à l'utilisation ou à la réparation, écrire ou téléphoner au 1-800-MSA-2222 durant les heures de bureau.

For More Information, call 1-800-MSA-2222 or Visit Our Website at [www.MSAnet.com](http://www.MSAnet.com)



**MINE SAFETY APPLIANCES COMPANY**  
**CRANBERRY TWP., PENNSYLVANIA, U.S.A. 16066**

# SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR RESPIRABLE

## TABLE DES MATIÈRES

Description.....	2-FR	Arrêt.....	4-FR
Spécifications .....	2-FR	Instructions pour le changement du filtre .....	4-FR
Source d'air .....	2-FR	Pièces de rechange.....	5-FR
Installation .....	3-FR	Vue éclatée .....	5-FR
Mode d'emploi.....	3-FR	Accessoires .....	6-FR
Pendant l'utilisation .....	4-FR	Garantie.....	8-FR

## DESCRIPTION

La boîte de point de fixation pour système de distribution d'air respirable de MSA permet de raccorder jusqu'à quatre respirateurs à adduction d'air (approuvés par NIOSH) à une source unique d'air respirable.

La boîte de point de fixation est approuvée pour une utilisation dans les positions portable ou stationnaire.

Le système comprend :

- Élément filtrant : séparation des particules et des liquides
  - Vidange manuelle
  - Voyant de changement de filtre
  - Élimine 95 % des particules et des liquides jusqu'à 5 microns
- Le régulateur de pression peut être ajusté à la pression désirée pour le respirateur jusqu'à une limite de 0 à 861 kPa (0 à 125 lb/po<sup>2</sup>).
- Le manomètre fonctionne dans une plage de 0 à 861 kPa (0 à 125 lb/po<sup>2</sup>).
- Collecteur à quatre sorties
- Vanne de détente de 861 kPa (125 lb/po<sup>2</sup>) avec anneau d'arrachage manuel.
- Entrée femelle de 1/2 po NPT avec fiche industrielle interchangeable de 1/2 po qui permet à l'utilisateur de raccorder une source d'alimentation en air respirable.
- Raccords pour quatre sorties :
  - Les appareils peuvent être commandés avec des adaptateurs union de MSA, réf. 69542 (3/4 po mâle – 16 UNF dans un filetage de collecteur femelle de 1/4 po NPT), pour raccorder directement le tuyau respiratoire de MSA approuvé par NIOSH ou le tuyau et le verrouillage à déconnexion rapide de MSA. Voir la section sur les accessoires. Les adaptateurs union peuvent être enlevés et remplacés par n'importe quel raccord à filetage mâle NPT de 1/4 po. Collecteur avec raccord de réduction en laiton de 3/8 po à 1/4 po NPT. Toutefois, l'adaptateur union (réf. 65942) est requis pour raccorder le tuyau respiratoire de MSA.
  - Les appareils peuvent être commandés avec des douilles à déconnexion rapide Snap-Tite en aluminium, Foster en acier ou Hansen en laiton. (Voir la liste des pièces.)
- L'étui protecteur de transport est fabriqué en matériaux durables et résistants à la corrosion, avec soupape d'équilibrage de pression qui permet d'ouvrir l'étui après avoir été exposé à un changement de conditions atmosphériques.

## SPÉCIFICATIONS

- Débit d'air maximum : 2,2653 m<sup>3</sup>/min à 758 kPa (80 pi<sup>3</sup>/min à 110 lb/po<sup>2</sup>)
- Pression d'entrée maximum : 1034 kPa (150 lb/po<sup>2</sup>)
- Pression manométrique de sortie maximum : 861 kPa (125 lb/po<sup>2</sup>)
- Poids de l'appareil : 8,16 kg (18 lb)

## ALIMENTATION EN AIR RESPIRABLE

### ▲ AVERTISSEMENT

- L'utilisateur est responsable de la qualité et de la quantité d'air respirable. Les utilisateurs doivent se conformer à toutes les réglementations fédérales, provinciales (ou de l'état) et locales.
- La qualité d'air fournie par le système de distribution d'air respirable doit être conforme aux exigences de qualité ANSI Z86.1-1973 (Compressed Gas Association Specification G-7.1 pour Type 1, niveau de vérification de qualité [classe] D pour air gazeux). Des copies de la spécification sont disponibles des agences suivantes : American National Standards Institute ou Compressed Gas Association. L'air ne doit contenir que la quantité limite autorisée de monoxyde de carbone et un dispositif de surveillance du monoxyde de carbone pourrait être requis pour les respirateurs à adduction d'air approuvés par le NIOSH (voir 29 CFR, Partie 1910.134).
- La source d'air doit fournir le débit adéquat, à la pression adéquate, pour tous les respirateurs raccordés au système. Le diamètre interne du tuyau d'alimentation en air doit être suffisamment large pour ne pas restreindre le débit vers le système. Les exigences de débit et de pression d'air sont indiquées dans l'approbation NIOSH du respirateur. Cette approbation est incluse dans les instructions fournies avec chaque respirateur MSA.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

# SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR RESPIRABLE

## INSTALLATION

1. Placer la boîte de point de fixation dans un endroit sécuritaire de la zone de travail.

### ⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS placer cet ensemble dans un endroit où il pourrait être exposé à des sources de chaleur supérieures à 51 °C (125 °F). Le non-respect de cette consigne peut générer un mauvais fonctionnement de certains composants de l'ensemble et entraîner des blessures graves ou mortelles.

### ⚠ MISE EN GARDE

Toujours utiliser le système d'air respirable en position verticale. Le non-respect de cette consigne peut entraîner ce qui suit :

- Le système de vidange ne fonctionnera pas correctement et risque de produire des fuites d'air.
- Le système risque de se boucher.
- Les éléments filtrants pourraient accumuler de l'humidité.

Si applicable, fixer le support vertical.

2. Raccorder la source d'alimentation pour l'utilisateur à l'entrée du système en utilisant un tuyau d'air respirable de 1/2 po de diamètre intérieur. Appliquer du ruban d'étanchéité pour tuyau sur tous les raccords à filetage conique. Enrouler du ruban dans le sens horaire sur un tour à un tour et demi (par rapport à l'extrémité filetée de l'embout mâle).
3. Raccorder les respirateurs à adduction d'air approuvés NIOSH aux raccords de sortie, le cas échéant. Boucher toute sortie non utilisée.

Remarque : Serrer tous les raccords de joint torique avec des outils.

## MODE D'EMPLOI

1. Activer l'alimentation en air respirable de l'entrée à un maximum de 1034 kPa (150 lb/po<sup>2</sup>).
2. Ajuster le régulateur de la boîte de point de fixation à la pression spécifiée pour le respirateur à adduction d'air approuvé par NIOSH actuellement utilisé.

Remarque : Tourner le bouton du régulateur dans le sens horaire pour augmenter la pression et dans le sens antihoraire pour la réduire.

3. Vérifier que les raccords du respirateur à la boîte ne présentent pas de fuite.
4. Porter le respirateur en suivant les instructions fournies avec l'appareil. NE PAS porter le respirateur tant que la pression n'a pas été réglée correctement.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- NE PAS raccorder plus de quatre respirateurs au collecteur.
- NE PAS raccorder sur le même collecteur des respirateurs exigeant des pressions d'entrée différentes. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

### ⚠ AVERTISSEMENT

La boîte de point de fixation a une capacité nominale de 2,2653 m<sup>3</sup> (80 pi<sup>3</sup>) par minute. Toute demande supplémentaire risque d'entraîner une alimentation en air insuffisante à tous les respirateurs, ce qui pourrait causer des blessures ou la mort.

# SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR RESPIRABLE

## PENDANT L'UTILISATION

1. Vérifier régulièrement la lecture du manomètre du collecteur. Maintenir la lecture dans la plage spécifiée par NIOSH pour le respirateur.
  - a. Si la lecture change, ajuster le régulateur de pression jusqu'à ce que le manomètre affiche la plage spécifiée.
  - b. Arrêter l'utilisation et enlever le respirateur si la pression du collecteur ne peut être établie dans la plage correcte.
  - c. Inspecter le système pour y détecter des obstructions, comme un robinet à moitié fermé ou un élément filtrant bouché.
2. La vidange automatique évacue régulièrement l'humidité du filtre.

### ⚠ AVERTISSEMENT

De l'humidité qui n'est pas correctement éliminée du système risque de contaminer le système et de causer son mauvais fonctionnement, ou encore de l'humidité contaminée pourrait atteindre le respirateur. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

3. Vérifier régulièrement le voyant de changement de filtre.

Remarque : L'air doit passer par les filtres avant que le voyant ne puisse fonctionner. Le voyant passe du vert au rouge lorsqu'un changement de filtre est requis.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque requis par la loi et si le bruit ou d'autres facteurs risquent d'empêcher l'utilisateur d'entendre l'alarme de basse-pression pendant l'utilisation du respirateur, assigner un responsable pour surveiller l'appareil et l'alimentation en air. Le responsable doit alerter l'utilisateur du respirateur si une alarme ou une autre condition survient et qui exige que l'utilisateur quitte l'atmosphère contaminée. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

## ARRÊT

1. S'assurer que tout le personnel a quitté complètement la zone de travail.
2. Couper la source d'air vers la boîte de point de fixation.
3. Évacuer la pression de la boîte de point de fixation en tirant sur l'anneau de la vanne de détente, située sur le collecteur.
4. Débrancher les tuyaux d'air du respirateur.
5. Installer des capuchons antipoussières le cas échéant et fermer le couvercle.

## ENTRETIEN

### ⚠ MISE EN GARDE

Toujours dépressuriser le système avant d'effectuer son entretien.

Instructions pour le changement du filtre

1. Après 300 heures d'utilisation, ou lorsque le voyant de changement de filtre passe au rouge, le filtre doit être remplacé pour prévenir une réduction de débit à travers l'appareil.
2. Tirer doucement le tube de vidange, le cas échéant, jusqu'à ce qu'il se trouve dans le trou de vidange situé au bas de l'étui, de sorte que le tube soit à l'intérieur de l'étui.
3. Enlever la coupelle du filtre et le couvercle.
  - a. Appuyer et faire glisser le loquet vers le bas.
  - b. Faire tourner la coupelle vers la gauche ou vers la droite, tout en tirant vers le bas, jusqu'à ce que la coupelle et le couvercle sortent de la tête du filtre.
4. Enlever l'élément filtrant.
  - a. Saisir le bas de l'élément et le tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit enlevé.
5. Nettoyer la coupelle et le couvercle avec du savon doux et de l'eau, rincer et laisser sécher à l'air.
6. Examiner la coupelle et le couvercle pour y détecter des fissures et de la décoloration. Remplacer si nécessaire.
7. Installer le nouvel élément filtrant.
  - a. Repérer le nouveau joint torique situé au-dessus de l'élément filtrant.
  - b. Insérer les filets de l'élément filtrant dans la tête du filtre et tourner l'élément dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré. **NE PAS TROP SERRER L'ÉLÉMENT FILTRANT, POUR ÉVITER DE LE FISSURER OU D'ABÎMER SES FILETS.**
8. Réinstaller la coupelle du filtre et le couvercle.
  - a. Faire glisser la coupelle du filtre et le couvercle par-dessus l'élément filtrant, dans la tête du filtre, avec le loquet face vers l'avant.
  - b. Tourner légèrement vers la gauche et vers la droite jusqu'à ce que le loquet s'engage dans la tête. Un loquet qui s'engage émet un son de « clic », car il contient un ressort.
  - c. Vérifier la sécurité de la coupelle en tirant son ensemble vers le bas.

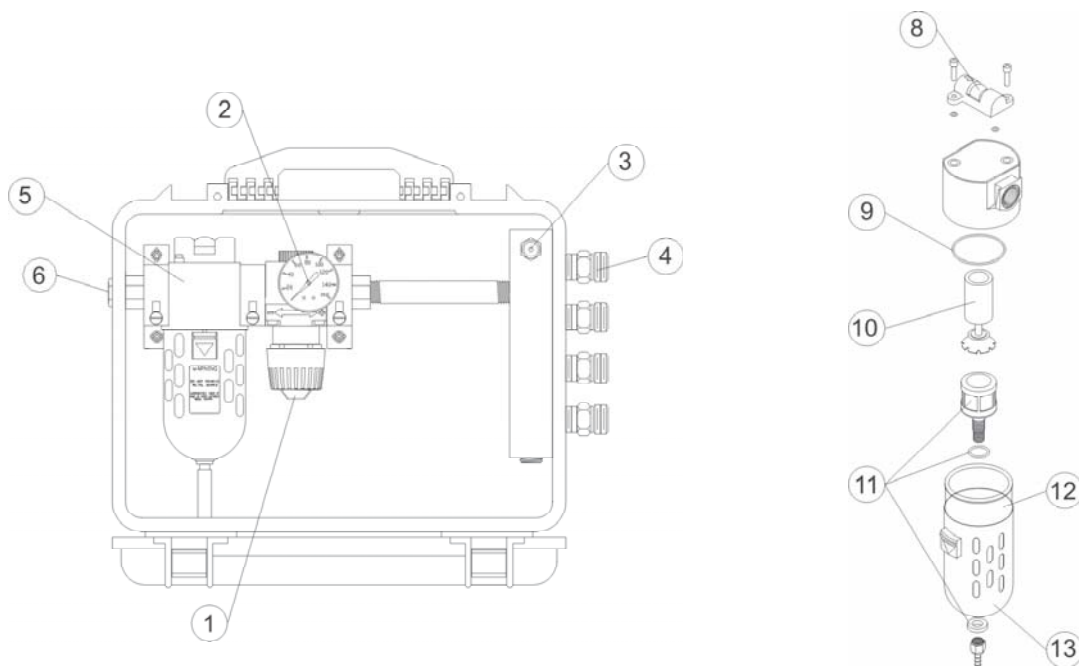
# SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR RESPIRABLE

9. Réinstaller le tube de vidange dans le trou qui convient, au bas de l'étui.
10. Vérifier que le système ne comporte pas de fuite.

## PIÈCES DE RECHANGE

Article	Réf	Description
1	10107532	Régulateur de pression
2	10107734	Manomètre
3	10107553	Vanne de détente de 861 kPa (125 lb/po <sup>2</sup> )
4		Raccords de sortie
	69542	Adaptateur union
	455019	Douille Snap-Tite
	467044	Douille Foster en acier
	471501	Douille Hansen en laiton
5	10107740	Filtre
6	-----	Orifice d'entrée fileté femelle de 1/2 po NPT avec fiche industrielle interchangeable de 1/2 po
7	10107545	Trousse de changement de filtre*
8	-----	Voyant de changement de filtre
9	-----	Joint torique
10	-----	Élément
11	-----	Vidange manuelle
12	-----	Coupelle de filtre en plastique
13	-----	Protection de coupelle en métal
14	10107522	Manuel d'instructions

\*La trousse comprend l'élément et le joint torique.



# SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR RESPIRABLE

## ACCESSOIRES

Respirateurs à adduction d'air MSA approuvés NIOSH/MSHA

Un débit constant et pulmo-commandé est disponible avec les masques, demi-masques et régulateurs de débit. Contacter un fournisseur MSA pour obtenir plus d'informations.

Tuyaux d'alimentation en air de MSA (diam. int. 0,95 cm [3/8 po])

Ces tuyaux doivent être utilisés pour maintenir les approbations NIOSH/MSHA des respirateurs MSA. Les tuyaux d'alimentation en air sont disponibles en polychlorure de vinyle (PVC) renforcé noir, lisse et léger, en néoprène noir résistant aux produits chimiques et en nylon jaune spiralé et lisse.

PVC	Néoprène	Nylon spiralé	Longueur (pi)	Matériau
484225	-----	-----	100	Laiton
471513	455022	474043	50	Laiton
481060	481080	-----	50	Acier inoxydable
471512	455021	491515	25	Laiton
481059	481079	-----	25	Acier inoxydable
471511	455020	491514	15	Laiton
481058	481078	-----	15	Acier inoxydable
481051	481071	491513	8	Laiton
481057	481077	-----	8	Acier inoxydable

Déconnexions rapides verrouillables pour les raccords de sortie

Remarque : Ces mêmes connecteurs rapides sont approuvés par NIOSH pour raccorder des sections du tuyau du respirateur (jusqu'à 12 sections de tuyaux). Les raccords de tuyaux des respirateurs approuvés par MSA/NIOSH peuvent être raccordés directement ensemble et à la boîte sans déconnecteur rapide.

Réf.	Description*
479032	Snap-Tite, douille femelle à filetage femelle 3/4-16 UNF pour boîte ou tuyau, aluminium
478016	Snap-Tite, fiche mâle à filetage mâle 3/4-16 UNF pour tuyau, aluminium
479010	Snap-Tite, ensemble de douille verrouillable et fiche
476956	CEJN, douille femelle à filetage femelle 3/4-16 UNF pour boîte ou tuyau, chrome
476955	CEJN, fiche mâle à filetage mâle 3/4-16 UNF pour tuyau, chrome
479009	CEJN, ensemble de douille verrouillable et fiche

\*Toutes les douilles sont dotées d'une fiche de vérification et ne comportent pas clapet dans la fiche.

Bouteilles pour dispositif respiratoire haute-pression 31026 kPa (4500 lb/po<sup>2</sup>)

Réf.	Description*
807588	Stealth H-60, 60 min
807570	Stealth H-45, 45 min
807587	Stealth H-30, 30 min

# SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR RESPIRABLE

## Accessoires

### Boîtes d'alimentation en air pour système de distribution d'air respirable MSA

Réf.	Description*
10107536	Point de fixation, 4 adaptateurs union de sortie MSA
10107822	Point de fixation, 4 douilles de sortie Snap-Tite en aluminium
10107823	Point de fixation, 4 douilles de sortie Foster en acier
10107821	Point de fixation, 4 douilles de sortie Hansen en laiton
10107538	Filtration, 1,4158 m <sup>3</sup> /min (50 pi <sup>3</sup> /min), moniteur de monoxyde de carbone, 4 adaptateurs union de sortie MSA
10107814	Filtration, 1,4158 m <sup>3</sup> /min (50 pi <sup>3</sup> /min), moniteur de monoxyde de carbone, 4 douilles de sortie Snap-Tite en aluminium
10107812	Filtration, 1,4158 m <sup>3</sup> /min (50 pi <sup>3</sup> /min), moniteur de monoxyde de carbone, 4 douilles de sortie Foster en acier
10107813	Filtration, 1,4158 m <sup>3</sup> /min (50 pi <sup>3</sup> /min), moniteur de monoxyde de carbone, 4 douilles de sortie Hansen en laiton
10107539	Filtration, 2,8316 m <sup>3</sup> /min (100 pi <sup>3</sup> /min), moniteur de monoxyde de carbone, 4 adaptateurs union de sortie MSA
10107816	Filtration, 2,8316 m <sup>3</sup> /min (100 pi <sup>3</sup> /min), moniteur de monoxyde de carbone, 4 douilles de sortie Snap-Tite en aluminium
10107817	Filtration, 2,8316 m <sup>3</sup> /min (100 pi <sup>3</sup> /min), moniteur de monoxyde de carbone, 4 douilles de sortie Foster en acier
10107815	Filtration, 2,8316 m <sup>3</sup> /min (100 pi <sup>3</sup> /min), moniteur de monoxyde de carbone, 4 douilles de sortie Hansen en laiton

### Supports verticaux

Réf.	Description
10108138	Support vertical, boîtes de filtration

### Alimentation en air portable TransportAire<sup>MC</sup> pour système de distribution d'air respirable MSA

Réf.	Description*
816692	Ensemble basse-pression (15278 kPa/2216 lb/po <sup>2</sup> ) TransportAire avec porte-bouteille en tissu, régulateur et adaptateur régulateur vers tuyau, sans la bouteille
85078	Alarme audible de basse-pression Audi-Larm <sup>MD</sup> , en option
812217	Ensemble haute-pression (31026 kPa/4500 lb/po <sup>2</sup> ) TransportAire avec porte-bouteille en tissu, régulateur et adaptateur régulateur vers tuyau, alarme de haute-pression Audi-Larm, sans la bouteille

### Chariots d'alimentation en air pour système de distribution d'air respirable MSA, sans les bouteilles

Réf.	Description*
10107537	Adaptateurs union industriels de MSA (supportent deux bouteilles d'air respirable de 31026 kPa [4500 lb/po <sup>2</sup> ], d'une durée de 1 h chacune [non incluses])
10107779	Douilles Snap-Tite industrielles en aluminium (supportent deux bouteilles d'air respirable de 31026 kPa [4500 lb/po <sup>2</sup> ], d'une durée de 1 h chacune [non incluses])
10107780	Douilles industrielles Foster en acier (supportent deux bouteilles d'air respirable de 31026 kPa [4500 lb/po <sup>2</sup> ], d'une durée de 1 h chacune [non incluses])
10107811	Douilles industrielles Hansen en laiton (supportent deux bouteilles d'air respirable de 31026 kPa [4500 lb/po <sup>2</sup> ], d'une durée de 1 h chacune [non incluses])
10107499	Adaptateurs union MSA pour secours technique sur collecteur d'air respirable, supportent deux bouteilles d'air respirable de 31026 kPa (4500 lb/po <sup>2</sup> ) d'une durée de 1 h chaque (non incluses), dotés d'un raccord mâle CGA pour raccorder l'air haute-pression auxiliaire à des outils d'urgence
10107818	Douilles Snap-Tite en aluminium pour secours technique pour collecteur d'air respirable, supportent deux bouteilles d'air respirable de 31026 kPa (4500 lb/po <sup>2</sup> ) d'une durée de 1 h chaque (non incluses), dotées d'un raccord mâle CGA pour raccorder l'air haute-pression auxiliaire à des outils d'urgence
10107820	Douilles Foster en acier pour secours technique pour collecteur d'air respirable, supportent deux bouteilles d'air respirable de 31026 kPa (4500 lb/po <sup>2</sup> ) d'une durée de 1 h chaque (non incluses), dotées d'un raccord mâle CGA pour raccorder l'air haute-pression auxiliaire à des outils d'urgence
10107819	Douilles Hansen en laiton pour secours technique pour collecteur d'air respirable, supportent deux bouteilles d'air respirable de 31026 kPa (4500 lb/po <sup>2</sup> ) d'une durée de 1 h chaque (non incluses), dotées d'un raccord mâle CGA pour raccorder l'air haute-pression auxiliaire à des outils d'urgence

# GARANTIE

Garantie expresse - MSA garantit que le produit fourni est exempt de défauts mécaniques ou de fabrication pour une durée de un (1) an à partir de la première utilisation ou de dix-huit (18) mois à partir de la date d'expédition, la première des deux prévalant, pourvu que le produit soit entretenu et utilisé conformément aux instructions ou aux recommandations de MSA. Les pièces de rechange et les réparations sont couvertes par une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date de réparation du produit ou de celle de la vente de la pièce de rechange, selon la première échéance. Si des réparations ou des modifications sont effectuées par des personnes autres que le personnel autorisé de MSA ou si la réclamation est liée à un mauvais usage du produit, cette garantie n'impose aucune obligation à MSA. Aucun agent ou représentant de MSA ne peut lier MSA à une affirmation, une représentation ou une modification de la garantie concernant les marchandises vendues sous le présent contrat. MSA n'offre aucune garantie pour les composants ou les accessoires non fabriqués par MSA, mais passera à l'acheteur toutes les garanties des fabricants de ces composants. **CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE, IMPLICITE OU LÉGALE, ET EST STRICTEMENT LIMITÉE AUX CONDITIONS ÉNONCÉES. MSA DÉCLINE DE MANIÈRE SPÉCIFIQUE TOUTE RESPONSABILITÉ DE VALEUR MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER DE CE PRODUIT.**

Recours exclusif – Il est expressément entendu que le recours unique et exclusif de l'Acheteur lors d'une rupture de la garantie susmentionnée, pour toute conduite délictueuse de la part de MSA, ou pour tout autre motif de conduite, doit être la réparation ou le remplacement, à la discrétion de MSA, de tout équipement ou pièce qui, après avoir été examiné par MSA, a été évalué comme étant défectueux. Le remplacement de l'équipement ou des pièces s'effectuera sans frais pour l'Acheteur, par un envoi franco à bord à un emplacement désigné par l'Acheteur. Toute impossibilité de la part de MSA de réparer un quelconque produit non conforme ne peut être considérée comme un manquement à l'objectif essentiel du recours établi par les présentes.

Exclusion des dommages consécutifs – L'acheteur comprend expressément et accepte que, en aucune circonstance, MSA ne peut être tenue responsable envers l'Acheteur pour des dommages économiques, spéciaux, accessoires ou consécutifs, ou pour des pertes, quelle que soit leur nature, incluant, mais sans s'y limiter, les pertes de profits anticipés et toute autre forme de pertes résultant du non-fonctionnement du ou des produits. Cette exclusion s'applique aux réclamations portant sur une rupture de garantie, une conduite délictueuse ou sur tout autre motif de poursuite contre MSA.

Fuites – Lors de la livraison de ce produit, toutes les fuites sont couvertes en vertu de la garantie, si elles sont reliées à de la main-d'œuvre ou à des pièces défectueuses; c'est-à-dire le régulateur, le manomètre et l'ensemble du filtre. Les fuites résultant d'un dommage survenu pendant l'expédition seront couvertes par des demandes de remboursement dans le cadre de l'expédition. Des fuites d'air survenant après que l'appareil ait été mis en service sont la responsabilité du client et font partie de l'entretien de routine.

Pour toutes informations complémentaires, veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).



# Sistema de distribución de aire de respiración

CAJA DE PUNTO DE CONEXIÓN CON 4 SALIDAS,  
DE 2265 LPM (80 PIES<sup>3</sup>/M)

Nº de pieza de la caja	Tipo de conectores en la caja
10107536	Adaptadores de unión
10107822	Aluminio, Snap-Tite
10107823	Acero, Foster
10107821	Bronce, Hansen

## ▲ ADVERTENCIA

Este manual debe ser leído y seguido cuidadosamente por todas las personas que tengan o vayan a tener la responsabilidad de usar o reparar este equipo. Este equipo funcionará conforme a su diseño solamente si se instala y usa de acuerdo con las instrucciones. De lo contrario, el producto podría no funcionar como ha sido diseñado y las personas que dependen de él podrían sufrir lesiones personales graves o la muerte.

Las garantías otorgadas por la compañía MSA con respecto a este producto pierden su validez si la instalación, uso y mantenimiento no se realizan de conformidad con las instrucciones en este manual. Protéjase y proteja a sus empleados siguiendo las instrucciones. Lea y siga las ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES que se encuentran en este manual. Para obtener cualquier información adicional relativa al uso o reparación, escriba o llame al 1-800-MSA-2222 durante el horario regular de trabajo.

For More Information, call 1-800-MSA-2222 or Visit Our Website at [www.MSAnet.com](http://www.MSAnet.com)



**MINE SAFETY APPLIANCES COMPANY**  
CRANBERRY TWP., PENNSYLVANIA, U.S.A. 16066

# SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE AIRE DE RESPIRACIÓN

## CONTENIDO

Descripción.....	2-ES	Apagado .....	4-ES
Especificaciones.....	2-ES	Instrucciones para el reemplazo del filtro .....	4-ES
Fuente de aire .....	2-ES	Piezas de repuesto.....	5-ES
Instalación .....	3-ES	Vista ampliada.....	5-ES
Procedimientos de operación.....	3-ES	Accesorios .....	6-ES
Durante el funcionamiento .....	4-ES	Garantía.....	8-ES

## DESCRIPCIÓN

La caja de punto de conexión del Sistema de distribución de aire de respiración MSA (BADS, por sus siglas en inglés) permite conectar hasta cuatro respiradores de suministro de aire aprobados por NIOSH a una sola fuente de aire de respiración.

La caja de punto de conexión puede usarse tanto en movimiento como en una posición fija.

El sistema consta de lo siguiente:

- Elemento de filtración para separación de partículas/ líquido a granel.
  - Drenaje manual
  - Indicador de reemplazo del filtro
  - Elimina el 95% de los líquidos y las partículas a granel a 5 micrones
- El regulador de presión se puede ajustar hasta alcanzar la presión deseada para el respirador con limitaciones de 0 a 861 kPa manométrica (0-125 psig).
- El manómetro opera dentro de los límites de 0 a 861 kPa manométrica (0-125 psig).
- Colector de 4 salidas
- Válvula de alivio a 861 kPa manométrica (125 psig) con anillo de extracción manual.
- La entrada hembra es de 1,3 cm (1/2 pulg.) NPT con tapón de intercambio industrial de 1,3 cm (1/2 pulg.) para que el usuario pueda conectar una fuente de aire respirable.
- Cuatro conectores de salida:
  - Las unidades pueden solicitarse con los adaptadores de unión MSA, N/P 69542, (macho de 1,9 cm [3/4 de pulg.] 16 UNF que se coloca dentro de una rosca de colector hembra de 0,6 cm [1/4 de pulg.]), para conectar directamente a una manguera de respiración MSA aprobada por NIOSH o a los acoples de desconexión rápida y manguera MSA. Consulte la sección acerca de accesorios. Los adaptadores de unión pueden ser retirados y sustituidos por cualquier conector adecuado con rosca macho de 0,6 cm (1/4 de pulg.) NPT. El colector tiene un buje de bronce de 0,9 cm (3/8 de pulg.) NPT a 0,6 cm (1/4 de pulg.) NPT. No obstante, se necesita el adaptador de unión (N/P 65942) para efectuar la conexión a la manguera de respiración MSA.
  - Las unidades pueden adquirirse con acoples hembra de aluminio para desconexión rápida Snap-Tite, acoples hembra de acero de desconexión rápida Foster y acoples hembra de bronce de desconexión rápida Hansen. (Consulte la lista de piezas).
- El estuche protector de transporte está hecho de materiales duraderos y resistentes a la corrosión y posee además una válvula de compensación de presión que permite abrir el estuche después de haberlo expuesto a un cambio en las condiciones ambientales.

## ESPECIFICACIONES

- El flujo máximo de aire es 2265 lpm a 758 kPa manométrica (80 pies<sup>3</sup> estándar/m a 110 psig)
- La presión máxima de entrada es 1034 kPa manométrica (150 psig)
- La presión máxima de salida es 861 kPa manométrica (125 psig)
- El peso de la unidad con la caja es de 8,16 kg (18 libras)

## SUMINISTRO DEL AIRE DE RESPIRACIÓN

### ▲ ADVERTENCIA

- El usuario es responsable por la calidad y cantidad del aire que usa en los respiradores, así como del cumplimiento de todas las regulaciones federales, estatales y locales.
  - La calidad del aire suministrado al Sistema de distribución de aire de respiración debe ser acorde con los requisitos establecidos para la calidad del aire en ANSI Z86.1-1973 (Especificación G-7.1 para Tipo 1, nivel de verificación de la calidad (grado) D de aire gaseoso por la Asociación de Gas Comprimido de EE.UU.). Si desea copias de la especificación, solicítelas al Instituto Nacional de Normas de los EE.UU. (American National Standard Institute, ANSI) o a la Asociación de Gas Comprimido. El aire debe encontrarse dentro de los límites permitidos de monóxido de carbono y puede requerirse algún medio de monitoreo del CO según lo establecido para los respiradores de suministro de aire aprobados por NIOSH (véase 29 CFR Part 1910.134).
  - La fuente de aire debe suministrar el flujo adecuado a la presión adecuada a todos los respiradores conectados al sistema. El diámetro interior de la manguera de la fuente de aire debe ser suficientemente grande como para no restringir el flujo de aire al sistema. Los requisitos de flujo y presión de aire pueden encontrarse en el texto de la aprobación otorgada por NIOSH al respirador. Esta aprobación se encuentra en las instrucciones suministradas con cada respirador de MSA.
- El no seguir esta advertencia puede ocasionar lesiones personales graves o la muerte.

# SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE AIRE DE RESPIRACIÓN

## INSTALACIÓN

1. Coloque la caja de punto de conexión en un lugar seguro en el área de trabajo.

### ⚠ ADVERTENCIA

NO coloque esta unidad en un lugar en el que pueda quedar expuesta a fuentes directas de calor superior a los 51 °C (125 °F). El no seguir esta advertencia puede ocasionar la falla o el mal funcionamiento de los componentes de la unidad y las consiguientes lesiones personales graves o la muerte.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Haga funcionar siempre el sistema de aire de respiración en posición vertical. De lo contrario, puede ocurrir alguna de la siguientes cosas:

- Los drenajes no funcionarán correctamente y pueden producirse fugas de aire.
- Los drenajes pueden quedar obstruidos.
- Los elementos del filtro pueden acumular humedad.

Coloque el soporte vertical, si corresponde.

2. Use una manguera de aire de respiración de 1,3 cm (1/2 pulg.) de DI para conectar la fuente de suministro de aire del usuario a la entrada del sistema. Aplique cinta para sellado de tubos a todas las conexiones de rosca cónicas. Envuelva con 1 a 1 1/2 vueltas de cinta hacia la derecha (mirando hacia el extremo roscado del conector macho).
3. Conecte los respiradores de suministro de aire aprobados por NIOSH a los conectores de salida, según sea necesario. Anule toda salida no utilizada.

Nota: Ajuste todas las conexiones de las juntas tóricas con herramientas.

## PROCEDIMIENTOS DE OPERACIÓN

1. Active la fuente de suministro de aire de respiración de entrada a un máximo de 1034 kPa manométrica (150 psig).
2. Ajuste el regulador de la caja de punto de conexión a la presión especificada para el respirador de suministro de aire aprobado por NIOSH que esté utilizando.

Nota: Haga girar la perilla del regulador hacia la derecha para aumentar la presión y hacia la izquierda para disminuirla.

3. Compruebe que no haya fugas en las conexiones entre el respirador y la caja.
4. Colóquese el respirador según las instrucciones proporcionadas con el mismo. NO se coloque el respirador hasta que la presión esté establecida correctamente.

### ⚠ ADVERTENCIA

- NO conecte más de cuatro respiradores al colector.
  - NO conecte respiradores que requieran diferentes presiones de entrada al mismo colector.
- El no seguir esta advertencia puede ocasionar lesiones personales graves o la muerte.

### ⚠ ADVERTENCIA

La caja de punto de conexión tiene una capacidad nominal máxima de 2,2653 m<sup>3</sup> (80 pies<sup>3</sup> estándar/m). Toda exigencia adicional puede ocasionar un suministro insuficiente de aire a todos los respiradores y producir lesiones personales graves o la muerte.

# SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE AIRE DE RESPIRACIÓN

## DURANTE EL FUNCIONAMIENTO

1. Compruebe periódicamente la lectura del manómetro del colector. Mantenga la lectura dentro de los límites especificados por NIOSH para el respirador.
  - a. Si la lectura cambia, ajuste el regulador de presión hasta que la lectura del manómetro se encuentre dentro de los límites especificados.
  - b. Detenga el funcionamiento y retire los respiradores si no es posible establecer la presión del colector dentro de los límites adecuados.
  - c. Inspeccione el sistema para comprobar que no haya restricciones tales como una válvula parcialmente cerrada o un elemento del filtro obstruido.
2. El drenaje automático eliminará periódicamente la humedad del filtro.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si la humedad no se elimina correctamente del sistema, el sistema puede estar contaminado y funcionar mal y/o la humedad contaminada puede llegar hasta el respirador. El no seguir esta advertencia puede ocasionar lesiones personales graves o la muerte.

3. Inspeccione periódicamente el indicador de reemplazo del filtro.

Nota: Para que el indicador funcione, es necesario que fluya aire por la unidad de filtrado. El indicador cambiará de color verde a rojo cuando sea necesario reemplazar el filtro.

### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando las regulaciones gubernamentales lo exijan y si el ruido y otros factores pueden impedir que el usuario oiga la alarma de baja presión durante el uso del respirador, solicite a una persona responsable que controle la unidad y el suministro de aire. Esta persona deberá alertar al usuario del respirador si detecta la presencia de una alarma o de otra condición que requiera la salida del usuario de un ambiente contaminado. El no seguir esta advertencia puede ocasionar lesiones personales graves o la muerte.

## APAGADO

1. Asegúrese de que todo el personal haya salido totalmente del área de trabajo.
2. Cierre el suministro de aire a la caja de punto de conexión.
3. Tire del anillo situado en la válvula de alivio del colector para eliminar la presión de aire de la caja de punto de conexión.
4. Desconecte las mangueras de suministro de aire de respiración.
5. Si corresponde, instale las tapas guardapolvo y cierre la tapa.

## MANTENIMIENTO

### ⚠ PRECAUCIÓN

Siempre despresurice el sistema antes de llevar a cabo tareas de mantenimiento.

#### Instrucciones para el reemplazo del filtro

1. Una vez transcurridas 300 horas de uso o cuando el indicador de reemplazo del filtro sea de color rojo, es necesario reemplazar el filtro para evitar una reducción del flujo en toda la unidad.
2. Tire suavemente de la tubería de drenaje (si corresponde) hacia arriba y hágala pasar a través del orificio de drenaje que se encuentra en la base de la caja, de forma que el extremo del tubo quede dentro de la caja.
3. Retire el recipiente del filtro y la tapa.
  - a. Presione y haga deslizar el pasador hacia abajo.
  - b. Haga girar el recipiente hacia la derecha o hacia la izquierda mientras tira hacia abajo hasta que el recipiente y la tapa se deslicen fuera de la unidad del cabezal del filtro.
4. Retire el elemento del filtro
  - a. Sujete el extremo inferior del elemento y hágalo girar hacia la izquierda hasta extraer el elemento.
5. Limpie el recipiente y la tapa con jabón suave y agua, enjuáguelos y déjelos secar al aire.
6. Examine el recipiente y la tapa para comprobar que no tengan grietas o estén descoloridos. Si es necesario, reemplácelos.
7. Instale el nuevo elemento del filtro.
  - a. Coloque la nueva junta tórica en su lugar, arriba del elemento del filtro.
  - b. Alinee las roscas del elemento del filtro en el cabezal del filtro y haga girar el elemento hacia la derecha hasta que quede apretado. **NO APRIETE DEMASIADO EL ELEMENTO DEL FILTRO YA QUE PUEDE PRODUCIR GRIETAS EN EL ELEMENTO O ROSCAS CON ESTRÍAS.**
8. Vuelva a instalar el recipiente del filtro y la tapa.
  - a. Haga deslizar el recipiente del filtro y la tapa sobre el elemento del filtro, dentro del cabezal, con el pasador orientado hacia el frente.
  - b. Hágalo girar levemente hacia la derecha y hacia la izquierda hasta que el pasador quede trabado con la unidad del cabezal. Cuando esto ocurra, se escuchará un chasquido ya que el pasador es accionado por resortes.
  - c. Tire de la unidad del recipiente hacia abajo para asegurarse de que esté firme.

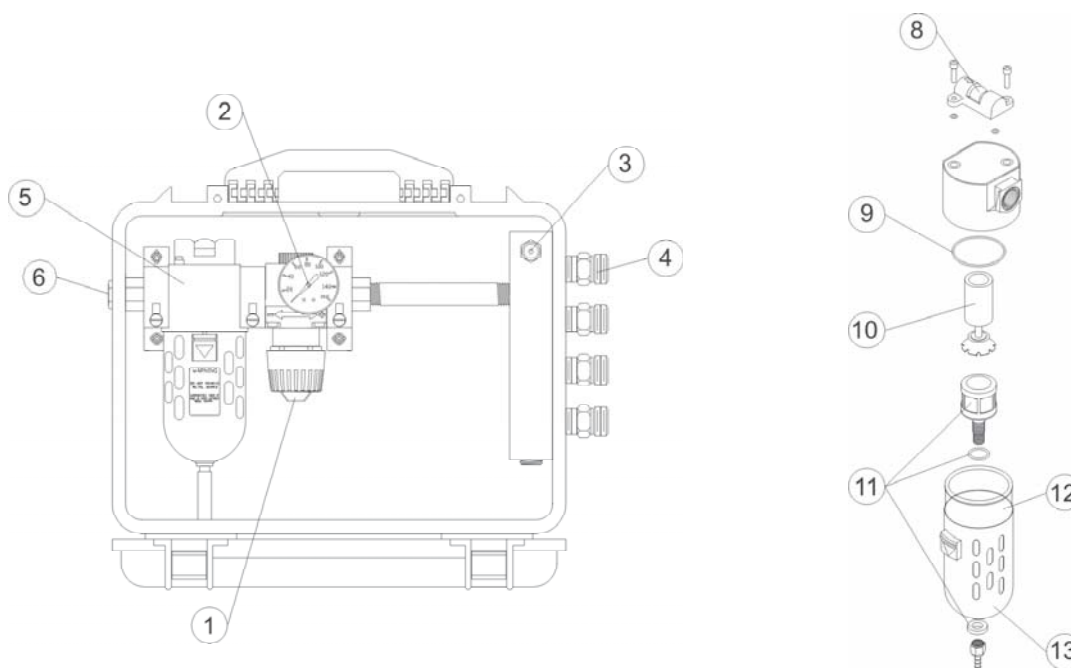
# SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE AIRE DE RESPIRACIÓN

9. Vuelva a instalar el tubo de drenaje en el orificio correspondiente situado en la base de la caja.
10. Pruebe el sistema para comprobar que no haya fugas.

## PIEZAS DE REPUESTO

Elemento	Número de pieza	Descripción
1	10107532	Regulador de presión
2	10107734	Manómetro
3	10107553	Válvula de alivio de 861 kPa manométrica (125 psig)
4		Conexiones de salida
	69542	Adaptador de unión
	455019	Acople hembra Snap-Tite
	467044	Acople hembra Foster (acero)
	471501	Acople hembra Hansen (bronce)
5	10107740	Unidad de filtro
6	-----	Entrada, rosca hembra de 1,3 cm (1/2 pulg.) NPT con tapón de intercambio industrial de 1,3 cm (1/2 pulg.)
7	10107545	Juego de reemplazo del filtro*
8	-----	Indicador de reemplazo del filtro
9	-----	Junta tórica
10	-----	Elemento
11	-----	Drenaje manual
12	-----	Recipiente del filtro de plástico
13	-----	Guarda metálica del recipiente
14	10107522	Manual de instrucciones de operación

\*El juego incluye el elemento y la junta tórica.



# SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE AIRE DE RESPIRACIÓN

## ACCESORIOS

Respiradores de suministro de aire de MSA aprobados por NIOSH/MSHA  
Flujo constante y presión a demanda disponibles con piezas faciales completas, media máscara y controles de flujo.  
Póngase en contacto con un proveedor de MSA para obtener más información.

Mangueras de suministro de aire de respiración MSA (0,9 cm [3/8 de pulg.])  
Estas mangueras deben usarse para mantener las aprobaciones de NIOSH/MSHA de los respiradores MSA. Las mangueras de suministro de aire están disponibles en cloruro de polivinilo (PVC) suave, reforzado, liviano y de color negro, neopreno negro resistente a los productos químicos y nilón suave, amarillo y retráctil.

PVC	Neopreno	Nilón retráctil	Largo en metros (pies)	Material del conector
484225	-----	-----	100	Bronce
471513	455022	474043	50	Bronce
481060	481080	-----	50	Acero inoxidable
471512	455021	491515	25	Bronce
481059	481079	-----	25	Acero inoxidable
471511	455020	491514	15	Bronce
481058	481078	-----	15	Acero inoxidable
481051	481071	491513	8	Bronce
481057	481077	-----	8	Acero inoxidable

Acople de seguridad de desconexión rápida para los conectores de salida

Nota: Estos mismos acoples de desconexión rápida han sido aprobados por NIOSH para conectar secciones de la manguera del respirador (hasta 12 secciones de manguera). Las uniones de la manguera del respirador aprobadas por MSHA/NIOSH pueden conectarse también directamente entre sí y a la caja sin necesidad de los acoples de desconexión rápida.

Nº de pieza	Descripción*
479032	Acople hembra, Snap-Tite, con rosca hembra UNF 3/4-16 para caja o manguera, de aluminio
478016	Conector macho, Snap-Tite, con rosca macho UNF 3/4-16 para manguera, de aluminio
479010	Conjunto de acople hembra y conector macho de bloqueo Snap-Tite
476956	Acople hembra CEJN, con rosca hembra UNF 3/4-16 para caja o manguera, de cromo
476955	Conector macho, CEJN, con rosca macho UNF 3/4-16 para manguera, de cromo
479009	Conjunto de acople hembra y conector macho de bloqueo CEJN

\*Todos los acoples hembra tienen un comprobador de conector y no tienen válvula de retención en el conector.

Cilindros para respiradores de alta presión de 31026 kPa manométrica (4500 psig)

Nº de pieza	Descripción*
807588	60 min. Stealth H-60
807570	45 min. Stealth H-45
807587	30 min. Stealth H-30

# SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE AIRE DE RESPIRACIÓN

## Accesorios

### Cajas de suministro de aire del sistema de distribución de aire de respiración MSA

Nº de pieza	Descripción*
10107536	Punto de conexión, adaptadores de unión MSA para 4 salidas
10107822	Punto de conexión, acoples hembra de aluminio Snap-Tite para 4 salidas
10107823	Punto de conexión, acoples hembra de acero Foster para 4 salidas
10107821	Punto de conexión, acoples hembra de bronce Hansen para 4 salidas
10107538	Filtrado, 1416 lpm (50 pies <sup>3</sup> /m), monitor de CO, adaptadores de unión MSA para 4 salidas
10107814	Filtrado, 1416 lpm (50 pies <sup>3</sup> /m), monitor de CO, acoples hembra de aluminio Snap-Tite para 4 salidas
10107812	Filtrado, 1416 lpm (50 pies <sup>3</sup> /m), monitor de CO, acoples hembra de acero Foster para 4 salidas
10107813	Filtrado, 1416 lpm (50 pies <sup>3</sup> /m), monitor de CO, acoples hembra de bronce Hansen para 4 salidas
10107539	Filtrado, 2832 lpm (100 pies <sup>3</sup> /m), monitor de CO, adaptadores de unión MSA para 4 salidas
10107816	Filtrado, 2832 lpm (100 pies <sup>3</sup> /m), monitor de CO, acoples hembra de aluminio Snap-Tite para 4 salidas
10107817	Filtrado, 2832 lpm (100 pies <sup>3</sup> /m), monitor de CO, acoples hembra de acero Foster para 4 salidas
10107815	Filtrado, 2832 lpm (100 pies <sup>3</sup> /m), monitor de CO, acoples hembra de bronce Hansen para 4 salidas

### Soportes para sujeción vertical

Nº de pieza	Descripción
10108138	Soporte para sujeción vertical, cajas de filtración

### Suministro de aire portátil TransportAire™ del sistema de distribución de aire de respiración MSA

Nº de pieza	Descripción*
816692	Unidad TransportAire de baja presión de 15278 kPa manométrica (2216 psig) completa, con transportador de cilindro de tela, regulador y adaptador del regulador a la manguera, sin cilindro
85078	Unidad de alarma sonora de baja presión Audi-Larm®, opcional
812217	Unidad TransportAire de alta presión de 31026 kPa manométrica (4500 psig) completa, con transportador de cilindro de tela, regulador, adaptador del regulador a la manguera y unidad Audi-Larm de alta presión, sin cilindro

### Carros de suministro de aire del sistema de distribución de aire de respiración MSA, sin cilindro

Nº de pieza	Descripción*
10107537	Adaptadores de unión MSA industriales (sostiene dos cilindros de aire de respiración de 1 hora y 31026 kPa manométrica (4500 psig) (no incluidos)
10107779	Acoples hembra industriales de aluminio Snap-Tite (sostiene dos cilindros de aire de respiración de 1 hora y 31026 kPa manométrica [4500 psig] [no incluidos])
10107780	Acoples hembra industriales de acero Foster (sostiene dos cilindros de aire de respiración de 1 hora y 31026 kPa manométrica [4500 psig] [no incluidos])
10107811	Acoples hembra industriales de bronce Hansen (sostiene dos cilindros de aire de respiración de 1 hora y 31026 kPa manométrica [4500 psig] [no incluidos])
10107499	Adaptadores de unión MSA, rescate técnico, en colector de aire de respiración, sostiene dos cilindros de aire de respiración de 1 hora y 31026 kPa manométrica (4500 psig) (no incluidos) y tiene una conexión macho CGA para conectar aire auxiliar de alta presión para operar maquinaria de emergencia
10107818	Acoples hembra de aluminio Snap-Tite, rescate técnico, en colector de aire de respiración, sostiene dos cilindros de aire de respiración de 1 hora y 31026 kPa manométrica (4500 psig) (no incluidos) y tiene una conexión macho CGA para conectar aire auxiliar de alta presión para operar maquinaria de emergencia
10107820	Acoples hembra de acero Foster, rescate técnico, en colector de aire de respiración, sostiene dos cilindros de aire de respiración de 1 hora y 31026 kPa manométrica (4500 psig) (no incluidos) y tiene una conexión macho CGA para conectar aire auxiliar de alta presión para operar maquinaria de emergencia
10107819	Acoples hembra de bronce Hansen, rescate técnico, en colector de aire de respiración, sostiene dos cilindros de aire de respiración de 1 hora y 31026 kPa manométrica (4500 psig) (no incluidos) y tiene una conexión macho CGA para conectar aire auxiliar de alta presión para operar maquinaria de emergencia

# GARANTÍA

Garantía expresa - MSA garantiza que el producto suministrado permanecerá libre de defectos mecánicos o de mano de obra defectuosa durante un período de un (1) año a partir de la fecha en que se lo use por primera vez o bien, dieciocho (18) meses a partir de la fecha de envío, lo que ocurra primero, siempre y cuando se le dé mantenimiento y se use de conformidad con lo establecido en las instrucciones y/o las recomendaciones de MSA. Las piezas de reposición y las reparaciones se garantizan por un período de noventa (90) días a partir de la fecha de reparación del producto o de la venta de la pieza de reposición, lo que ocurra primero. Si se efectuaran reparaciones o modificaciones al producto por terceros que no sean el propio personal de servicio autorizado o si la reclamación contra la garantía fuera consecuencia del uso indebido del producto, se eximirá a MSA de todas las obligaciones resultantes de la presente garantía. Ningún agente o representante de MSA puede obligar a MSA a hacer afirmación, representación o modificación alguna concerniente a la garantía correspondiente a los productos vendidos bajo el presente contrato. MSA no otorga ninguna garantía en relación con los componentes o accesorios que MSA no haya fabricado, aunque transferirá al comprador todas las garantías de los fabricantes de dichos componentes. LA PRESENTE SE EXTIENDE EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA O ESTABLECIDA POR LA LEY Y ESTÁ ESTRICTAMENTE LIMITADA A LAS CLÁUSULAS CONTRACTUALES CONTENIDAS EN LA MISMA. ESPECÍFICAMENTE, MSA DECLINA TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD PARA ALGÚN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

Recurso exclusivo – Queda expresamente acordado que el único y exclusivo recurso del comprador por la infracción de la anterior garantía, por cualquier conducta ilícita por parte de MSA, o por cualquier otro hecho que justifique una causa de acción, será la reparación y/o la reposición, a opción de MSA, de cualquier equipo o partes del mismo, que demuestren ser deficientes tras haber sido examinados por MSA. El equipo y/o las piezas de reposición se proporcionarán sin costo alguno para el comprador, libre a bordo al lugar de destino designado por el comprador. El hecho de que MSA no repare con éxito cualquier producto que no cumple con las exigencias, requisitos y condiciones, no ocasionará que el recurso establecido por este medio falle en su propósito esencial.

Exclusión de daños emergentes – El comprador entiende y acuerda específicamente que bajo ninguna circunstancia MSA será responsable ante el comprador por daños o pérdidas económicas, especiales, incidentales o emergentes de cualquier tipo, incluyendo entre otros, la pérdida de ganancias anticipadas y cualquier otra pérdida causada por el mal funcionamiento de los productos. Esta exclusión se aplica a las reclamaciones por infracción de la garantía, conducta ilícita o cualquier otro hecho que justifique una causa de acción contra MSA.

Fugas del sistema – Al entregar el producto, todas las fugas ocasionadas por mano de obra deficiente o defectos en la piezas, como por ejemplo el regulador, el manómetro y la unidad del filtro, están cubiertas por la garantía. Las fugas de aire ocasionadas por daños producidos durante el transporte estarán cubiertas por los reclamos al transportista. Las fugas de aire producidas una vez que la unidad ha sido puesta en funcionamiento, son responsabilidad del cliente y forman parte de las tareas comunes de mantenimiento.

Para obtener información adicional, comuníquese con el Departamento de servicio al cliente de MSA llamando al 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).